

**Nemecko – Požiarnické vozidlá – Freiwillige Feuerwehr OT Aue der Großen Kreisstadt Aue-Bad Schlema, Ersatzbeschaffung einer Drehleiter DLA(K) 23/12****OJ S 115/2024 14/06/2024****Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim Dodávky****1. Kupujúci**

---

**1.1. Kupujúci**

Úradný názov: gem. Vergabeunterlagen

E-mail: [janine.weiss@ae.de](mailto:janine.weiss@ae.de)

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Miestny orgán

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

**2. Postup**

---

**2.1. Postup**

Názov: Freiwillige Feuerwehr OT Aue der Großen Kreisstadt Aue-Bad Schlema, Ersatzbeschaffung einer Drehleiter DLA(K) 23/12

Opis: Freiwillige Feuerwehr OT Aue der Großen Kreisstadt Aue-Bad Schlema, Ersatzbeschaffung einer Drehleiter DLA(K) 23/12

Identifikátor postupu: 018ffe5f-1533-433e-86b2-c61e87df17f8

Interný identifikátor: 2024-M1310650

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

Hlavné prvky postupu: Offenes Verfahren

**2.1.1. Účel**

Druh zmluvy: Dodávky

Hlavná klasifikácia (cpv): 34144210 Požiarnické vozidlá

**2.1.2. Miesto plnenia**

Poštová adresa: Poststraße 6

Mesto: Aue-Bad Schlema

PSČ: 08280

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Erzgebirgskreis (DED42)

Krajina: Nemecko

**2.1.4. Všeobecné informácie**

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

vgv -

**2.1.5. Podmienky verejného obstarávania**

Podmienky predkladania:

Maximálny počet častí, za ktoré môže jeden uchádzač predložiť ponuky: 2

Podmienky zmluvy:

Maximálny počet častí, za ktoré môžu byť zmluvy zadane jednému uchádzačovi: 2

**2.1.6. Dôvody na vylúčenie**

## 5. Časť

---

### 5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Fahrgestell

Opis: Fahrgestell entsprechend des Leistungsverzeichnisses.

Interný identifikátor: LOT-0001

#### 5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Dodávky

Hlavná klasifikácia (cpv): 34139100 Podvozok s kabínou

Množstvo: 1

#### 5.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Herstellerwerk

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Erzgebirgskreis (DED42)

Krajina: Nemecko

#### 5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum konca trvania: 30/11/2026

#### 5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť: Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:  
Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): nie

#### 5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

Obstarávanie patrí do rozsahu pôsobnosti smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/33 /ES (smernica o ekologických vozidlách)

Právny základ CVD na stanovenie toho, ktorá kategória postupu obstarávania sa uplatňuje:

Nákup, lízing alebo prenájom vozidla

#### 5.1.9. Kritériá výberu

Kritérium:

Typ: Technická a odborná spôsobilosť

Kritérium:

Typ: Ekonomické a finančné postavenie

Kritérium:

Typ: Vhodnosť vykonávať odbornú činnosť

#### 5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

#### 5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: <https://www.evergabe.de/unterlagen/018ffe5f-1533-433e-86b2-c61e87df17f8/zustellweg-auswaehlen>

#### 5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povolená

Adresa na predkladanie: <https://www.evergabe.de/unterlagen/018ffe5f-1533-433e-86b2-c61e87df17f8/zustellweg-auswaehlen>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 23/07/2024 13:30:00 (UTC+2) Eastern European Time, Central European Summer Time

Lehota, dokedy ponuka musí zostať platná: 109 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: entsprechend Formblatt 631 EU und Formblatt 631 EU-A sowie Formblatt 634 EU-A

Informácie o verejnom otváraní ponúk:

Dátum otvorenia: 23/07/2024 13:30:00 (UTC+2) Eastern European Time, Central European Summer Time

Miesto: Stadtverwaltung Aue-Bad Schlema, Goethestraße 5, 08280 Aue-Bad Schlema

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: áno

#### 5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda: Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme: Žiadny dynamický nákupný systém

Elektronická aukcia: nie

#### 5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: gem. Vergabeunterlagen

Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom: gem. Vergabeunterlagen

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

#### 5.1. Časť: LOT-0002

Názov: Aufbau DLAK 23/12 nach DIN EN 14043/EN 1846-2/DIN14701 sowie Feuerwehrtechnische Beladung DLA(K) 23/12 DIN EN 14043

Opis: Aufbau DLAK 23/12 nach DIN EN 14043/EN 1846-2/DIN14701 sowie Feuerwehrtechnische Beladung DLA(K) 23/12 DIN EN 14043 entsprechend des Leistungsverzeichnisses.

Interný identifikátor: LOT-0002

#### 5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Dodávky

Hlavná klasifikácia (cpv): 34144210 Požiarnické vozidlá

Množstvo: 1

#### 5.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Erzgebirgskreis (DED42)

Krajina: Nemecko

#### 5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum konca trvania: 30/11/2026

#### 5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť: Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): nie

#### 5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

Obstarávanie patrí do rozsahu pôsobnosti smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/33 /ES (smernica o ekologických vozidlách)

Právny základ CVD na stanovenie toho, ktorá kategória postupu obstarávania sa uplatňuje:

Nákup, lízing alebo prenájom vozidla

#### 5.1.9. Kritériá výberu

Kritérium:

Typ: Technická a odborná spôsobilosť

Kritérium:

Typ: Ekonomické a finančné postavenie

Kritérium:

Typ: Vhodnosť vykonávať odbornú činnosť

#### 5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

#### 5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: <https://www.evergabe.de/unterlagen/018ffe5f-1533-433e-86b2-c61e87df17f8/zustellweg-auswaehlen>

#### 5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povolená

Adresa na predkladanie: <https://www.evergabe.de/unterlagen/018ffe5f-1533-433e-86b2-c61e87df17f8/zustellweg-auswaehlen>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 23/07/2024 13:30:00 (UTC+2) Eastern European Time, Central European Summer Time

Lehota, dokedy ponuka musí zostať platná: 109 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: entsprechend Formblatt 631 EU und 631 EU-A

Informácie o verejnom otváraní ponúk:

Dátum otvorenia: 23/07/2024 13:30:00 (UTC+2) Eastern European Time, Central European Summer Time

Miesto: Stadtverwaltung Aue-Bad Schlema, Goethestraße 5, 08280 Aue-Bad Schlema

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: áno

#### 5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda: Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme: Žiadny dynamický nákupný systém

Elektronická aukcia: nie

#### 5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: gem. Vergabeunterlagen

Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom: gem. Vergabeunterlagen

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## 8. Organizácie

---

### 8.1. ORG-0001

Úradný názov: gem. Vergabeunterlagen

Registračné číslo: USt-IdNr.: DE 322885500

Poštová adresa: Goethestr. 5

Mesto: Aue-Bad Schlema

PSČ: 08280

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Erzgebirgskreis (DED42)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Stadtverwaltung Aue-Bad Schlema, Vergabestelle, Goethestraße 5, 08280 Aue-Bad Schlema

E-mail: [janine.weiss@ae.de](mailto:janine.weiss@ae.de)

Telefón: +493771281186

Fax: +493771281234

Internetová adresa: <https://www.aue-badschlema.de/de/aktuelles.html>

**Roly tejto organizácie:**

Kupujúci  
Vedúci subjekt skupiny  
Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania  
Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom

#### 8.1. ORG-0002

Úradný názov: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen  
Registračné číslo: keine Angabe  
Poštová adresa: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion  
Sachsen PF 10 13 64 04013 Leipzig  
Mesto: Leipzig  
PSČ: Leipzig  
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Erzgebirgskreis (DED42)  
Krajina: Nemecko  
E-mail: [vergabekammer@lds.sachsen.de](mailto:vergabekammer@lds.sachsen.de)  
Telefón: +49341 977 - 3800  
Internetová adresa: [https://www.lds.sachsen.de/index.asp?ID=4421&art\\_param=363](https://www.lds.sachsen.de/index.asp?ID=4421&art_param=363)  
**Roly tejto organizácie:**  
Organizácia pre preskúmanie

#### 8.1. ORG-0003

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83  
Mesto: Bonn  
PSČ: 53119  
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Krajina: Nemecko  
E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefón: +49228996100  
**Roly tejto organizácie:**  
TED eSender

#### Informácie o oznámení

---

Identifikátor/verzia oznámenia: 018ffe5f-be98-46f3-a46b-fb0b8ab8ced9 - 01  
Typ formulára: Súťaž  
Typ oznámenia:  
Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim  
Podtyp oznámenia: 16  
Dátum odoslania oznámenia: 13/06/2024 10:52:23 (UTC+2) Eastern European Time, Central European Summer Time  
Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina  
Číslo uverejnenia oznámenia: 353669-2024  
Číslo vydania série S úradného vestníka: 115/2024  
Dátum uverejnenia: 14/06/2024